



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

ESTA CIRCULAR REQUIERE SU VOTO

Dossier del BHI No. S3/8151/DIPWG

CIRCULAR No. 87/2009  
15 de Diciembre del 2009

**S-52 - ESPECIFICACIONES PARA EL CONTENIDO DE CARTAS Y ASPECTOS  
DE PRESENTACION DEL ECDIS  
Proyecto de Edición 6.0, Enero del 2010**

Referencia: Circular No. 34/2009 del 19 de Mayo - S-52 - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS - Proyecto de 6ª Edición - Solicitud de Información a las Partes Asociadas.*

Estimado(a) Director(a),

1. La Circular de la referencia solicitó a las partes asociadas información sobre un proyecto de 6ª edición de la Publicación S-52 de la OHI: *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS*. Se recibieron respuestas de Australia, Brasil, Canadá, Chile, Francia, Italia, Noruega y del CT80 de la CEI. Todas las respuestas de los Estados Miembros apoyaron la nueva edición. Australia, Chile, Francia e Italia sugirieron también cambios. Estos últimos han sido tomados en cuenta en la producción de un proyecto mejorado por el Presidente del Grupo de Trabajo sobre la Representación Digital de Información (DIPWG). Los cambios propuestos y las medidas correspondientes pueden ser consultados en el sitio Web de la OHI (ver párrafo 3).
2. El Comité de Servicios y Normas Hidrográficas de la OHI (HSSC) consideró el proyecto revisado de 6ª edición de la S-52 durante su primera reunión (Singapur, 22-24 de Octubre) y aprobó la nueva edición para su adopción por los Estados Miembros de la OHI. La 1ª reunión del HSSC reconoció también que las diferencias entre las ediciones 5ª y 6ª de la S-52 eran principalmente cambios en el formato del documento y en la actualización de las referencias y que estos cambios no deberían pues afectar a la homologación del ECDIS.
3. La nueva edición revisada de la S-52 está disponible para su estudio en el sitio Web de la OHI ([www.iho.int](http://www.iho.int) → *Committees & WGs* → *DIPWG/New Edition of S-52*). De acuerdo con la práctica actual en la numeración de las publicaciones de la OHI, se propone referirse a esta nueva edición como a la *edición 6.0* antes que a la *6ª edición*.

**Acciones requeridas.**

- .1 Se invita a los **Estados Miembros** a revisar el proyecto de Edición 6.0 de la S-52 y a votar **antes del 31 de Enero del 2010** sobre su adopción, utilizando la Papeleta de Voto adjunta en el Anexo A.
- .2 Se invita también a los **Estados Miembros** a tomar nota del trabajo completado por el DIPWG y en particular por sus Presidentes, el antiguo y el nuevo, Mr. Colby HARMON (NOAA de EE.UU.) y el Dr. Mathias JONAS (BSH), respectivamente.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Capitán de Navío Robert WARD  
Director

Anexo A: Papeleta de Voto.

**PAPELETA DE VOTO**  
*(a devolver al BHI antes del 31 de Enero del 2010*  
*E-mail: info@ihb.mc - Fax: +377 93 10 81 40)*

Estado Miembro: .....

Contacto: ..... E-mail: .....

**APROBACION DE LA EDICION 6.0 DE LA S-52**

1. ¿Aprueba la Edición 6.0 de la S-52: *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS*, según se proporciona en el sitio Web de la OHI ([www.ihb.int](http://www.ihb.int) → *Committees & WGs* → *DIPWG/New Edition of S-52*) y con efecto a partir del 1 de Marzo del 2010?

SI

NO

Comentarios (de requerirse):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Nombre/Firma: ..... Fecha: .....